

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Фатхуллоева Икромуддина Баратовича на тему «Структурно-семантический и словообразовательный анализ автомобильной терминологии в разноструктурных языках (на материале таджикского, русского и английского языков)», представленный на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

Актуальность темы исследования заключается в том, что исследование транспортной терминологии таджикского языка в сопоставлении с английским и русским языками, в выявлении терминологических единиц таджикского, английского и русского языков, в детальном исследовании их сходств и различий. В становлении и развитии современной таджикской научно-технической автомобильной терминологии заметную роль сыграл переводческий процесс русских и английских на таджикский язык учебников по естественным, точным и техническим наукам.

Автор диссертации, опираясь на передовые теоретические взгляды русских и таджикских учёных, подвергнул исследованию вопросы сопоставительного изучения отраслевой терминологии английского и русского языков. Однако исследованием транспортной терминологии таджикского языка в сопоставлении с английским и русским языками до сих пор еще не было исследований. Автомобильная терминология является важным средством, связывающим языкознание с точными, естественными техническими науками. Терминообразование является одним из источников обогащения словарного фонда и лексического состава национального языка и его дальнейшего развития.

В качестве новых научных результатов диссертантом выявлены факторы, оказывающие влияние на формирование данной терминологии, а также исследованы семантические явления, как полисемия, синонимия,

антонимия, паронимия, омонимия и гипонимия в рамках терминополья «устройство автомобиля и его главные параметры» в разносистемных языках.

Диссертант приходит к выводу, что различные значения слов формируют сложное семантическое единство, определяемое лингвистами как семантическая структура слова.

Диссертант анализирует противоположные точки зрения ученых-лингвистов относительно многозначности термина в современной лингвистике. Необходимо заметить, что выявленные случаи омонимии в английской, русской, таджикской, терминологиях принадлежат к явлению так называемой межотраслевой омонимии, то есть относятся к разным сферам науки и отраслям деятельности и применяются только лишь в рамках терминосистемы, включающей их отрасли.

Нужно отметить, что в автореферате есть недостатки, и упоминание о некоторых из них, на наш взгляд, имеет значение в дальнейшем редактировании и усовершенствовании работы:

1. Не совсем четко указаны некоторые источники примеров предложений с автомобильными терминами, в то время как источники примеров должны быть достоверными.

2. В работе встречаются орфографические и технические ошибки (стр. 3, 5 и др.).

Приведенные выше замечания ни в коей мере не сказываются на научной значимости проведенного исследования, так как они легкоустраняемые.

Диссертантом Фатхуллоевым И.Б. проделана большая работа в достижении результатов в развитии терминосистемы английского, русского и таджикского языков. Основные результаты исследования опубликованы в статьях, а также материалы диссертации докладывались и обсуждались на заседаниях кафедры теории и методики преподавания иностранных языков Курган-Тюбинского государственного университета имени Носира Хусрава,

внутривузовских, межвузовских, республиканских и международных научно-теоретических и научно-практических конференциях.

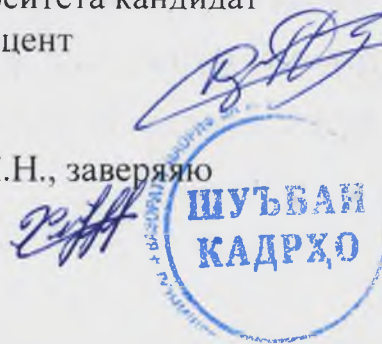
Автореферат соответствует содержанию диссертации.

Диссертационная работа Фатхуллоева Икромуддина Баротовича базируется на достаточном числе исходных данных. Автореферат соответствует основному содержанию диссертации. Диссертационная работа отвечает требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям (п. 14 Положения ВАК о порядке присвоения ученых степеней), а автор Фатхуллоев Икромуддин Баротович заслуживает присвоения ему ученой степени кандидата наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Заведующий кафедрой теории и практики английского языка Дангаринского государственного университета кандидат филологических наук, доцент

Самардинов Курбон  
Наимович

Подпись Самардинова К.Н., заверяю  
Начальник ОК ДГУ



/ Гулова Насиба

Контактная информация:

Адрес: индекс: 7353200, ДГУ, Республика Таджикистан

Дангаринский район. Ул. Исмат Шарифов, 3

Тел.: (+992) 8331222817

e-mail: dddangara\_2003@mail.ru

4.11.2017г.